

# Régulateur programmateur de procédé 1/16 DIN – 48 x 48 mm Série gamma**due**® modèle M5

### Hautes performances, personnalisable et adaptable au procédé

Haut de gamme de la série gammadue®, le M5 est un régulateur rapide en temps d'acquisition et de traitement, et efficace dans les échanges avec un superviseur. Une simple procédure permet de le personnaliser et de le rendre simple et convivial pour l'utilisateur.

Les sorties (continues, discontinues, servomoteur) sont librement affectées aux différentes fonctions de régulation, d'alarmes et de retransmission.

Ces fonctions, associées au point de consigne programmable et au "memory chip" de sauvegarde et de transfert de données font du M5 un mini régulateur de procédé.







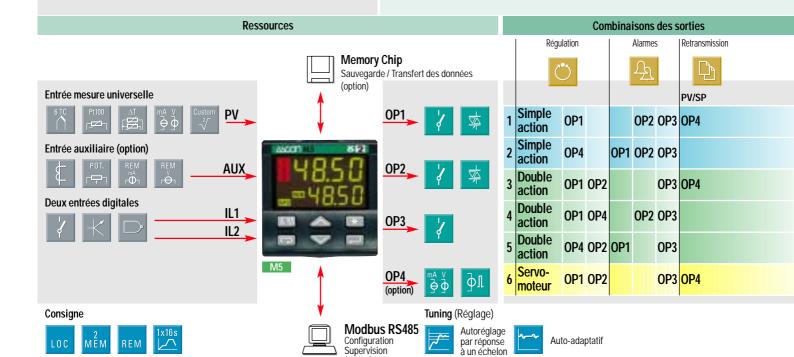


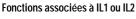
RINA CERTIFICAT D'HOMOLOGATION DE TYPE N. ELE/19199/1

# gammadue® Une réponse immédiate à vos exigences



Vos attentes	Nos solutions
Un temps d'acquisition et de traitement rapide	Temps d'échantillonnage: 100 ms Echantillonnage de la mesure: 50 ms
Une utilisation avec des actionneurs divers.	Sortie continue, chaud-froid (linéaire, eau, huile), servomoteur avec potentiomètre de recopie
Un régulateur pour procédé à constante de temps variable	Auto-réglant pour le démarrage et auto-adaptatif pour l'optimisation des paramètres de régulation
Des fonctions d'alarme et de diagnostic	4 alarmes configurables en absolues, d'écart, de bande, de rupture capteur, de rupture de charge, avec fonction inhibition / mémorisation et affectables à une ou plusieurs sorties
Un produit interfaçable	Communication série à 19200 Bauds Modbus/Jbus, sortie de retransmission, entrée de consigne externe
Un profil de température	1 programme de 16 segments et 2 consignes mémorisées
Une configuration et un paramétrage faciles et la possibilité de les dupliquer	Logiciel de configuration et de paramétrage "memory chip" pour la sauvegarde et le transfert des données
Une prise en main immédiate	Une utilisation similaire pour tous les modèles
Un tableau esthétique	Deux couleurs : anthracite et sable
Une façade étanche	Indice de protection IP65
Une lecture facile de toutes les données	Un clavier ergonomique et un afficheur lumineux pour une compréhension immédiate
Une excellente tenue aux perturbations électromagnétiques	Une compatibilité d'un niveau supérieur à celui imposé par les normes
Des entrées mesure variées, y compris les hors standards	Une entrée mesure configurable pour TC, Pt 100, mA, Volt, ΔT, pyromètre infrarouge, et une linéarisation spéciale "client"
Une garantie sécurité et de fiabilité	Conformité à la norme CE, certification ISO 9001 et trois ans de garantie



















(option)

# Données techniques

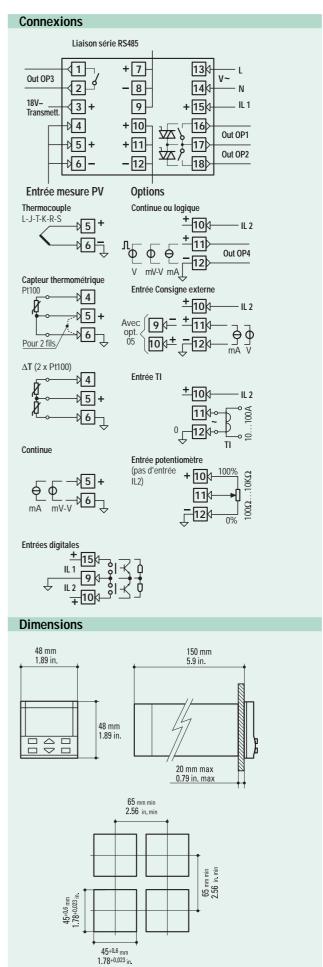
Peuvent être définis : - le type d'entrée - le mode de fonctionnement - le type et le sens de régulation - le type de sortie et le mode de repli - le type d'atames et leurs mode de fonctionnement	Caractéristiques (à 25°C T. amb.)	Description					
Fonctionnement   Tourish beautiful and properate   Pil Daves controle de l'overshoot ou TOR   Pil Daves controle de l'overshoot ou TOR   Pil Daves pas pas pour commandé de vannes motorisées.   Pil Daves pas pas pour commandé de vannes motorisées.   Pil Daves pas pas pour commandé de vannes motorisées.   Pil Daves pas pas pour commandé de vannes motorisées.   Pil Daves pas pas pour commandé de vannes motorisées.   Pil Daves pas pas pour commandé de vannes motorisées.   Pil Daves pas pas pour commandé de vannes motorisées.   Pil Daves cours de valuation   Pil Daves cours not pas pas pas pour commandé de vannes motorisées.   Pil Daves cours not pas pas pour commandé de vannes motorisées.   Pil Daves cours not pas pas pour commandé de vannes motorisées.   Pil Daves cours not pas pas pour commandé de vannes motorisées.   Pil Daves cours not pas pas pour commandé de vannes motorisées.   Pil Daves cours not pas pas pour commandé de vannes motorisées.   Pil Daves cours not pas pas pour commandé de vannes motorisées.   Pil Daves cours not pas pas pour commandé de vannes motorisées.   Pil Daves de mesure pas pas pour cours not pas pas pour commandé de valuation.   Pil Daves de mesure pas pas pour cours not pas pas pour commandé de valuation.   Pil Daves de mesure pas pas pour cours not pas pas pour commandé de valuation.   Pil Daves de mesure		Peuvent être définis : - le type d'entrée - le mode de fonctionnement - le type et le sens de régulation - le type de sortie et le mode de repli - le type d'alarmes et leurs modes de fonctionnement					
Algorithme Bande prop. (P) 1. Integrale (D) 1. 1. 9999 sec. T. derivee (D) 0. 1. 9999 sec. Decalage de bande 0100% sortie and prop. (P) 1. Integrale (D) 1 9999 sec. T. derivee (D) 0. 1 9999 sec. Decalage de bande 0100% sortie and the view of the view							
PID pas à pas pour commande de vannes motorisées.	fonctionnement	1 boucle simple ou					
Bande prop. (P)   0.1999.9%   1. Integrale (I)   1999.9%   1. Integrale (I)   1999.9%   1 1 1999.9%   1 1 1999.9%   1		Algorithme					
T. infegrale (i)   19999 sec.   160   1999 sec.   Decalage de bande   0100% sortie   ou exclusion   Régulation Ptd PD.				our commande de vann	es motorisées.		
T. derivée (D)   D.1999.9 sec.   Decalage de bande   D.100% sortie   Decalage de bande   D.15.0%   Régulation P. et P.D. Régulation TOR				<u> </u>	Dégulation DID		
Décalage de bande   0100% sortie   ou exclusion   Régulation P. et P.D.				0 = exclus	Regulation PID		
Temps de cycle   0.230.0 sec.   Régulation discontinue   Régulation TOR				ou exclusion	Régulation P et PD		
Régulation   Bande morte   0.15.0%   Régulation TOR				Ou CACIUSION			
Bande morte   0.05.0%   Tl Froid   1999.9%   Tl Froid   0.1999.9%   Tl Froid   0.1999.9%   Tl Froid   0.230.0 sec.   Terps de parcours   15600 sec.   Impulsion minimum   0.15.0%   Régulation   Servomoteurs   Convertisseur A/D à 160.000 points   Temps d'acquisition de la mesure : 50 ms   Temps d'acquisition   de la mesure : 50 ms	D ( )						
Til Froid   19999 sec.   TD Froid   0.19999 sec.   TC Froid   0.230.0 sec.   Temps de parcours   Impulsion minimum   0.15.0%   Régulation   Servomoteurs   Servomoteur   Servomoteurs   Servomoteur   Servomoteurs   Servomoteur   Servomo	Regulation				3		
Time		BP Froid		Dégulation			
TD Froid   0.230.0 sec.   Temps de parcours   15600 sec.   Impulsion minimum   0.15.0%   Servomoteurs   Servomoteu				ou exclusion			
Temps de parcours   Impulsion minimum.   0.15.0%   0.15.0%   Servomoteurs   100Ω10KΩ   Servomoteurs   100Ω10KΩ   Servomoteurs				Ou cholusion			
Impulsion minimum   0.15.0%   Regulation   Servomoteurs							
Potent. de recopie   100Ω10ΚΩ   Convertisseur A/D à 160.000 points   Temps d'acquisition de la mesure : 50 ms   Temps d'acquisition d'acquisition de					Régulation		
Caractéristiques communes   Capteur thermométrique (pour ΔΤ: R1+R2 doit être <320Ω)   Capteur (thermométrique (pour ΔΤ: R1+R2 doit être <320Ω)   Avec sélection °C°F   Cablage 2 ou 3 fils ou 2 P1100 pour ΔΤ   C10**C1**C1**C1**C1**Tamb.							
Temps d'acquisition de la mésure : 50 ms		Potent. de recopie		/D à 160 000 noints			
Capteur thermometrique (pour ΔT: R1+R2 doit etre < 320Ω)		'	Temps d'acquisition de la mésure : 50 ms Temps d'échantillonnage (Temps max. de rafraîchissement des sorties): configurable, 0.110.0 sec. Décalage d'entrée : -60+60 digits				
Capteur thermométrique (pour ΔT: R1+R2 doit être <320Ω)   Pt100Ω à 0°C (IEC 751)   Cablage 2 ou 3 fils ou 2 Pt100 pour ΔT   Pt100Ω max. (3 fils) Dérive de mesure vourier de mesure PV (IEC 584)   Avec sélection °C/°F   Cory°C/°F   Compensation interne de soudure froide   Pt100Ω max. (3 fils) Dérive de mesure vourier de vourier de vourier de vourier vourier de vourie		Précision					
Thermocouple   L,J,T,K,R,S (IEC 584)   Avec sélection or c/°F   Courant continu   O/420mA R] = 30Ω   O50 mV Rj = 10MΩ   Interned soudure froide   O50 mV Rj = 300Ω   Interned soudure froide   O50 mV Rj = 10mΩ   Interned soudure froide   O160 mV Rj = 10mV Rj = 10	mesure PV (Echelles suivant	Capteur thermométrique (pour $\Delta T$ : R1+R2	Pt100Ω à 0°C (IEC 751) Avec sélection	Câblage 2 ou 3 fils	Résistance de ligne 20Ω max. (3 fils) Dérive de mesure 0.1°C/10°C T. amb.		
$Rj = 30\Omega \qquad decimal configurables avec ou sans \sqrt{ ech. Basse-9999999} \\ I-5/0-5/0-10V \\ Rj = 10K\Omega \qquad Ech. Basse-9999999 \\ I-5/0-5/0-10V \\ Rj = 10K\Omega \qquad Ech. Basse-9999999 \\ I-5/0-5/0-10V \\ Rj = 10K\Omega \qquad Ech. Basse-9999999 \\ I-5/0-5/0-10V \\ I-5/0-5/0-10V \\ I-5/0-5/0-10V \\ I-7/0-5/0-10V \\ I-7/0-$		Thermocouple	(IEC 584) Avec sélection	interne de soudure	Rés. de ligne : 150Ω max. Dérive de mesure : <2μV/°C T. Amb.		
		Courant continu					
		Tension continue	Rj = 10MΩ 1-5/0-5/0-10V	avec ou sans √ Ech. Basse–999…9999 Ech. Haute–999…9999			
			Courant 0/420mA				
				Rapport (Ratio) de -9.99+99.99			
Transformateur de courant TI				Somme consigne Locale + externe			
Potentiomètre   Potentiomèt							
Potentiomètre         100Ω10ΚΩ Alimen. 300 mV         Recopie de position du servomoteur           La fermeture des contacts digitales         La fermeture des contacts externes permet l'une des actions suivantes :         Mode Auto/Man, consigne locale /externe, validation des consignes mémorisées, blocage du clavier, maintien de la mesure, inhibition des rampes.           Lancement, arrêt, maintien du programme (seulement avec l'option programmateur).           Sortie régulation         Simple ou double avec action directe ou inverse           Limite basse         0100.0% (OP1 chaud)	(орнонз)		avec sélection	résolution 1 A et seuil d'alarme			
Entrées digitales  2 entrées logiques  2 entrées logiques  2 entrées logiques  2 entrées logiques  4 externes permet l'une des actions suivantes :  5 sortie  5 cortie  Cimple ou double avec action directe ou inverse  Limite basse  4 externes permet l'une des consignes mémorisées, blocage du clavier, maintien de la mesure, inhibition des rampes.  Lancement, arrêt, maintien du programme (seulement avec l'option programmateur).		Potentiomètre	100Ω10ΚΩ	Recopie de position			
Limite basse 0100.0% (OP1 chaud)		2 entrées logiques	des contacts externes permet l'une des actions	validation des consignes mémorisées, blocage du clavier, maintien de la mesure, inhibition des rampes. Lancement, arrêt, maintien du programme			
régulation Limite basse U100.0% (UPT chaud)	Sortio						
Limite haute 0100.0% (OP1 chaud), -100.00% (OP2 froid)							
	rogulation	Limite haute	0100.0% (OP1	chaud), -100.00% (OI	P2 froid)		

Type d'entrée	Echelle		
Résistance thermométrique Pt100Ω à 0°C	-200600 -3281112 -99.9300.0 -99.9572.0	°C °F °C °F	
Rés. thermométrique $2xPt100\Omega$ à 0°C pour $\Delta T$	-50.050.0 -58.0122.0	°C °F	
Thermocouple L	0600	°C	
Fer-Const.	321112	°F	
Thermocouple J	0600	°C	
Fe-Cu 45% Ni	321112	°F	
Thermocouple T	-200400	°C	
Cu-CuNi	-328752	°F	
Thermocouple K	01200	°C	
Chromel-Alumel	322192	°F	
Thermocouple R	01600	°C	
Pt13%Rh-Pt	322912	°F	
Thermocouple S	01600	°C	
Pt10%Rh-Pt	322912	°F	
0/420 mA, 050 mV	Configurable en unités physiques		
0/15 V, 010 V	mA, mV, V, bar, psi, Rh, pH		
mV éch. sp. Client	Sur demande		

Tableau 1 : entrée mesure PV

#### Données techniques

Caractéristiques (à 25°C T. amb.)	Description				
	Rampe maximum	0.0199.999	%, à la mor	ntée et à la descente	
	Valeur de repli	-100100%			
		Relais		ion, 2 contacts NO, 2A/250	V~ sur charge résistive
	D: ''	Triac		ion, 2 contacts NO, 1A/250	
	Discontinue			20mA max	Ü
Sortie régulation		Logique	(pour rela	ais statique)	Isolation galvanique : 500 V~/1min
	Continue (option)	Courant	=		Résol.: 12 bits (0,025%)
		Tension	01/5/10V		Précision : 0.1% Protégée des c. c.
			500Ω / 20r	-	Frotegee des c. c.
	Servomoteurs à 3 Ouverture – Arrê			uble action s NO, 2A/250V~ sur c	harge résistive
	Relais avec contac	cts NO, 2A/250	V~ sur char	ge résistive. Hystérésis	0.15% asymétrique
		Active haute	Type de	Alarme d'écart	± échelle
		7 ictive ridute	fonction-	Alarme de bande	0pleine échelle
		Active basse		Alarme indépendante	
Alarmes	Mode de			le charge (heater brea	
	fonctionnement			le boucle (LBA)	a didinij
		Fonctions	Inhibition à l'activation (blocking)		
		spéciales		uittement (latching)	3/
				au programme (si op	tion présente) (OP3)
	Isolation galvanique	e : 500 V~/1min	Courant	, , , (5. 66	
Sortie continue				A 750Ω/10V max	Retransmission
OP4 (option)	Précision : 0.1%	. ,	Tension		De la Mesure PV
	Protégée contre les			-10V 500Ω/20mA max	De la Consigne SP
	Rampes de montée		Locale et	2 mémorisées	
	indépendantes et co	onfigurables en	Seulemer		
Consigne	digit /seconde, digit digit /heure de 0.0 à	/MINUTE OU 10% do la	Locale et externe		
Consignic	pleine échelle. Limit			ec décalage (trim.)	
	haute configurables		Externe avec décalage (trim.)		
	l'intérieur de l'échel		Program	mable dans le temps (	option)
Consigne programmable (option)	Base de temps cor	segments dont 1 initial et 1 final. Nombre de cycles de 1 à 9999 infini (Off) figurable en secondes, minutes et heures. ent, arrêt, maintien, etc. activées par le clavier, les entrées logiques et la			
	Autoréglage des	paramètres l	PID par mé	thode de réponse à u	n échelon.
Tuning	en continu la rép	atif à auto apprentissage de type non intrusif. Cette méthode analyse la réponse du procédé aux perturbations, et recalcule les paramètres s (non compatible avec l'option programmateur)			
Fonction	Auto/Manu sans			1 3	
Auto/Manu			ées digital	es ou liaison série.	
Liaison série	RS 485 isolée, pr				
(option)	1200, 2400, 4800,	9600, 19200 B	auds, à 2 f		
Alim. auxiliaire	18 V-, ±, 20%, 30r	nA max. pour	transmett	eurs externes (2,3 ou	4 fils)
	Entrée mesure	Le dépassement d'échelle, la rupture ou le court-circuit de l'entrée est visualisé et force la sortie à la valeur de repli.			
	Sortie de régulation	Valeur de repli configurable : -100+100% ou exclusion			
Sécurité de fonctionnement		Durée de sa	uvegarde i	Illimitée. L'ensemble d	les paramètres et
TOTICHOHITEHIEHIL	Paramètres	de la configi	uration est	stocké dans une mén	noire non volatile.
	Ils sont divi		isés en groupes homogènes qui peuvent être visibles		
				et non modifiables ou	
	Code d'accès	Accès à la configuration et menu de protection des paramètres protégés par mot de passe			
					0/ .100/\ E0//014
	Alimentation	100-240V~ (-15% +10%) 50/60Hz ou 24V~(-25% +12%), 50/60Hz et 24V– (-15% +25%). Consommation maximale 3W			
	Sécurité			niveau 2 (2500V), niveau	
Caractéristiques générales	Compatibilité électromagnétique	Selon la norme CE relative aux systèmes et matériels pour l'industrie en vigueur. Marquage CE.			
	Protection EN60529 (IEC 529)	Face avant IP65			
	Dimensions 1/16 DIN - 48 x 48, profondeur 150 mm, poids 230 gr environ			230 ar environ	
	716 DITA - 40 X 40, PROTOTICA I TOU TITLE, POIGS 200 GET ETIVITOTI				

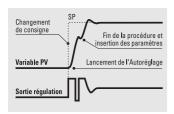


#### Tuning (Réglage)

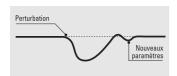
Deux méthodes de réglage sont disponibles :

- **Autoréglage initial** par réponse à un échelon : "Auto-Tuning"
- Adaptation des paramètres en continu avec auto apprentissage : "Adaptative Tuning"

L'Auto-Tuning par réponse à un échelon génère, au démarrage, un échelon sur la sortie et les paramètres PID calculés sont pris en compte immédiatement. Cette méthode présente les avantages d'une bonne rapidité de calcul et de la simplicité de lancement.



L'Adaptative-Tuning ASCON à auto apprentissage est de type non intrusif : le signal de commande ne varie pas pendant la phase de recherche des nouveaux paramètres et ne perturbe donc pas le procédé. Il intervient uniquement quand cela est nécessaire : modification de consigne ou perturbation du procédé (variation de charge par exemple). Il ne demande aucune action de la part de l'opérateur. L'Adaptative Tuning est un mode de réglage simple et sûr : il analyse la réponse du procédé, en mémorise la réaction en intensité et fréquence et, à partir des données statistiques mémorisées, corrige et valide le nouvel algorithme PID. Cette méthode est idéale pour les procédés non linéaires, pour lesquels il est fondamental d'adapter les paramètres PID en fonction des modifications qui surviennent sur le procédé.

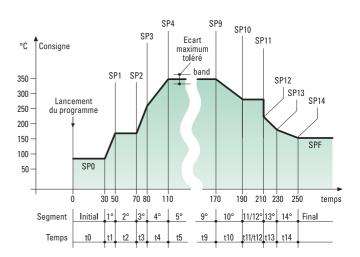


#### Consigne programmable

Sous réserve que l'adaptative Tuning ne soit pas nécessaire, le régulateur M5 peut être fourni avec l'option consigne programmable sur 16 segments. Le nombre de cycles, et l'écart maximum toléré lors des paliers sont configurables. L'unité de temps peut être

L'unité de temps peut être exprimée en secondes, minutes ou heures.

Le lancement, le maintien et l'arrêt du programme peuvent être effectués par le clavier ou par des commandes externes.



#### Sauvegarde et transfert des données

#### Memory chip

Le "memory chip" (puce mémoire) est un outil rapide et sûr de sauvegarde et de transfert de la configuration et des paramètres. Une simple instruction, protégée par mot de passe, suffit pour charger les données du composant vers le régulateur ou à l'inverse, pour les écrire.



#### Logiciel de configuration

Le pack software de programmation facilite la configuration et le paramétrage des régulateurs, et permet de transférer les linéarisation spéciales "client" par la simple définition des coefficients polynomiaux. Toutes les données sont archivées dans un fichier.

## Fast view - accès rapide aux paramètres

Fast view est une procédure de personnalisation de l'affichage protégée par mot de passe. Elle permet à l'opérateur d'accéder rapidement aux 10 paramètres ou commandes les plus significatifs.

ure de chage et le clavier ergonomique rendent l'accès aux fonctions immédiat et sûr.